

Stephan Leimgruber

Vom Koran bis zur Erklärung von Abu Dhabi

Christlich-islamischer Dialog mit Fokus
auf der Arabischen Halbinsel

EDITION **N Z N**

BEI **T V Z**

Theologischer Verlag Zürich

Inhalt

Einleitung und Dankadresse	9
Geleitwort von Kardinal Ayuso	13
1 Der christlich-islamische Dialog: Ebenen-Geschichte-Ziele	19
1.1 Probleme des christlich-islamischen Dialogs in Arabien und Europa	20
1.2 Geschichtliche Hinweise	20
1.3 Merkmale des christlich-islamischen Dialogs	24
1.4 Die Ebenen des christlich-islamischen Dialogs	25
1.4.1 «Dialog des Lebens»	26
1.4.2 Interreligiöser Dialog in Lern- und Bildungsprozessen	26
1.4.3 Der interreligiöse Dialog auf der Ebene der Kommissionen und Institutionen	28
1.4.4 Der wissenschaftliche Dialog zwischen Christen und Muslimen	28
1.4.5 Der interreligiöse geistlich-spirituelle Austausch	29
1.4.6 Der Dialog im Handeln	31
1.5 Interreligiöser Dialog und Interreligiöses Lernen	32
1.6 Keine Missionierung – Ziele des interreligiösen Dialogs	33
2 Die Arabische Halbinsel, ihre Staaten und Religionen	35
2.1 Politischer und soziografischer Überblick	35
2.2 Das Königreich Saudi-Arabien mit Mekka und Medina	43
2.3 Die Volksrepublik Jemen	50
2.4 Vereinigte Arabische Emirate (VAE)	58
2.5 Das Sultanat Oman	64
2.5 Die Emirate Kuwait und Qatar	71
2.5.1 Kuwait im Detail	72
2.5.2 Qatar im Detail	76
2.6 Das Königreich Bahrain	79
2.7 Chancen des christlich-islamischen Dialogs auf der Arabischen Halbinsel ..	87
3 Ein interreligiöser Dialog im Koran?	93
3.1 Juden und Christen als «Leute des Buches» und als Schutzbefohlene	94
3.2 Die Juden oder «Kinder Israels» im Koran	96
3.3 Die Christen im Koran	97
3.4 Gespräch im Koran über den Propheten Jesus, den Sohn Marias	98
3.5 Maria als Brückenbauerin zwischen Christen und Muslimen	102

3.6	Kritische Stellen gegen Juden und Christen im Koran	104
3.7	Fazit	105
4	Der christlich-islamische Dialog im Mittelalter	107
4.1	Die theologische Auseinandersetzung der Dominikaner mit Muslimen	108
4.2	Die franziskanische Missionspredigt und die Begegnung des Franziskus mit Sultan al Kamil in Ägypten 1219	110
4.3	Wirkungen der Begegnung	116
4.4	Die eschatologische Friedensvision des Nikolaus von Kues	119
4.5	Reflexion auf den christlich-islamischen Dialog des Mittelalters	120
5	Mgr. Paul Hinder – Bischof im Dienste der Christen auf der Arabi- schen Halbinsel und Förderer des christlich-islamischen Dialogs ...	121
5.1	Zur kirchlichen Organisation der Arabischen Halbinsel: Geschichtliche Einführung	121
5.2	Vom Thurgau nach Abu Dhabi – Paul Hinders Werdegang	126
5.3	Bischof einer Migrantenkirche	128
5.4	Die seelsorgerlichen Aufgaben und die Leitungsverantwortung	129
5.4.1	Der Bau und die Pflege kirchlicher Zentren	129
5.4.2	Die Katechese und die Vorbereitung auf die Sakramente	131
5.4.3	Die spirituelle Begleitung der Gläubigen und der Seelsorgenden	133
5.5	Networking mit den politisch und kulturell Verantwortlichen	134
5.6	Kontaktpflege zur Gesamtkirche: Papst, Kommissionen, Mitbrüder	136
5.7	Interview zum Lockdown 2020	136
5.8	Die Osterpredigt in Abu Dhabi 2020	138
5.9	Pastoralbrief an die Christen in Arabien (2020)	141
5.10	Bundesrat Ignazio Cassis auf Besuch bei Bischof Paul Hinder	143
5.11	Besinnung	145
5.12	Übersicht der Kirchen, die während Bischof Hinders Amtszeit errichtet wurden	146
6	Beiträge der Theologie und der Religionswissenschaft zum christlich-muslimischen Dialog	147
6.1	Die erste lateinische Koranübersetzung (1142/1143)	148
6.2	Zur Chronologie der Suren des Korans: Theodor Nöldeke und seine Nachfolger	150
6.3	Vorbereitung des Konzilsparadigmas und der Konzilstexte	152
6.4	Das Projekt einer Komparativen Theologie	156
6.5	Ein europäischer Zugang zum Koran: Angelika Neuwirth (2010)	158
6.6	Anja Middelbeck-Varwick: Christliche Islamtheologie (2017)	160

6.7	Fazit der wissenschaftlichen Bemühungen für den Dialog	161
7	Das Zweite Vatikanische Konzil in seiner Stellungnahme zu den Religionen und insbesondere zum Islam	163
7.1	Dialogische Kirche in «Ecclesiam suam» von Papst Paul VI.	165
7.2	Die Muslime in den Konzilstexten	167
7.3	Enthusiastische katholische und verhaltene muslimische Reaktionen auf Nostra aetate	170
7.4	Weiterentwicklung der konziliaren Stellungnahme	173
8	Die Regensburger Rede als Zerreißprobe des christlich-muslimischen Dialogs	175
8.1	Glaube, Vernunft und Universität. Die Regensburger Rede Benedikts XVI. vom 12.9.2006	175
8.2	Die Beleidigungen der Musliminnen und Muslime durch die Rede	179
8.3	Der «Offene Brief» (2006) als Antwort von 38 muslimischen Autoritäten ...	181
8.4	«A Common Word between Us and You» der 138 muslimischen Führer (2007)	184
8.5	Fortsetzung des Dialogs in vier katholisch-muslimischen Gesprächsforen ..	188
8.6	Reflexion	190
9	Der christlich-islamische Dialog im Dienste gesamtgesellschaftlicher Aufgaben: «Human Fraternity» (2019) und «Fratelli tutti» (2020)	193
9.1	Kontexte und Vorbemerkungen zur Erklärung von Abu Dhabi	193
9.2	Wer ist Grossimam Ahmad al-Tayyeb?	199
9.3	Die Erklärung von Abu Dhabi «Human Fraternity» von Papst Franziskus und Ahmad al-Tayyeb: «Dokument über die Brüderlichkeit aller Menschen für ein friedliches Zusammenleben in der Welt»	201
9.4	Aufbau und Grundgedanken der Erklärung «Human Fraternity»	207
9.5	«Bürgerrechte»: Rechte für Frauen, Kinder und ältere Menschen	210
9.6	Rezeption von «Human Fraternity» insbesondere in «Fratelli tutti»	211
10	Rückblick und Ausblick	217
	Literaturverzeichnis	221
	Register	227
	Bildrechte	239
	Autoren	240